

## SCHEDA INSEGNAMENTO - A.A. 2018-2019

**COGNOME E NOME:** Hans-Bianchi Barbara

**QUALIFICA:** Professoressa Associata

**SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE:** L-LIN/14 Lingua e Traduzione –  
Lingua Tedesca

**NOME INSEGNAMENTO:** Lingua e linguistica tedesca I

**SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE:** L-LIN/14 Lingua e Traduzione –  
Lingua Tedesca

**NUMERO CREDITI:** 12

**CODICE:** DQ0112

**PERIODO INSEGNAMENTO:**

annuale

### PROGRAMMA DEL CORSO

**OBIETTIVI:** Questo corso si prefigge di avviare gli studenti allo studio della lingua e della linguistica tedesca. Alla fine del corso, gli studenti raggiungeranno un solido livello elementare A2 nelle abilità di produzione scritta e orale, mentre nelle abilità di comprensione (lettura e ascolto) sarà raggiunto il livello B1 (intermedio o "di soglia") secondo il Quadro europeo di riferimento. Gli obiettivi formativi sono incentrati non solo sulle diverse abilità produttive e ricettive nell'uso della lingua sia orale che scritta, ma anche sulla riflessione e l'analisi metalinguistica adeguata al livello di competenza.

**CONTENUTI:** Per la parte di conoscenza della lingua, il corso è orientato verso lo standard tedesco contemporaneo e propone delle tematiche generali e di uso comune e frequente nel contesto culturale dei paesi di lingua tedesca (anch'esse ispirate al Quadro europeo di riferimento). Viene focalizzato così il lessico di base e le strutture morfologiche e sintattiche più frequenti e importanti. In ambito teorico, vengono approfonditi in particolare i sistemi fonologico, ortografico e morfologico della lingua tedesca standard contemporanea.

**PREREQUISITI:** Si prevede un **livello d'ingresso di A1** che sarà verificato attraverso un test secondo le modalità stabilite dal Corso di laurea. Al fine di permettere agli studenti principianti di inserirsi senza problemi, sono previste, oltre alle normali attività didattiche, delle esercitazioni dedicate al recupero del livello d'ingresso.

Oltre ad un'attitudine alla riflessione e alla comunicazione, è indispensabile quale bagaglio culturale una competenza linguistica solida e approfondita nella madre lingua (ad es. capacità di uso e di analisi delle strutture linguistiche, in particolare delle strutture complesse tipiche del testo scritto).

**METODO DI INSEGNAMENTO:** **Lezioni** con letture e ascolti di testi e approfondimenti grammaticali; **esercizi** di comprensione e di produzione orale e scritta; riflessioni sulle strutture linguistiche, anche in chiave contrastiva, soprattutto con l'italiano e l'inglese. **Presentazioni e/o elaborati individuali** e in piccoli gruppi su un argomento scelto.

Oltre alle 72 ore di insegnamento della docente, il corso comprende delle **esercitazioni** svolte durante tutto l'anno dai Collaboratori ed Esperti Linguistici di madrelingua tedesca, dove si esercitano tutte le abilità di lingua, soprattutto la competenza orale (di comprensione e di produzione).

**Per raggiungere il livello previsto, è imprescindibile il costante impegno attivo dello studente durante tutto l'anno, anche attraverso lo studio individuale. Eventuali studenti non frequentanti sono pregati di contattare la docente per avere tutte le informazioni utili ad un apprendimento ottimale.**

## **LINGUA IN CUI SI TIENE IL CORSO: Tedesco**

(spiegazioni in italiano o, su richiesta, in inglese)

### **MATERIALE DIDATTICO:**

#### **- Manuali di lingua tedesca:**

Sander, I. et alii (2011): DaF kompakt A1 – B1. Kursbuch und Übungsbuch (mit CD), Ernst Klett: Stuttgart.

Barberis, P. & Sarnow, A. (2015): Introduzione alla fonetica del tedesco con esercizi mirati per parlanti italiani (con CD), Celid: Torino.

#### **- Grammatiche con esercizi consigliate:**

Fandrych, C. & Tallowitz, U. (2008): Klipp und Klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch, Ernst Klett: Stuttgart.

Reimann, M. (2000): Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache, Hueber: Ismaning.

**- Libro di linguistica:** Bosco Colettos, S. & Costa, M. (a cura di) (2013): Italiano e tedesco.

Questioni di linguistica contrastiva, Edizioni dell'Orso: Alessandria. (capitoli scelti)

**- Altro materiale aggiuntivo e integrativo** sarà fornito durante le lezioni.

### **INFORMAZIONI AGGIUNTIVE**

**Prima parte:** 36 ore al primo semestre

**Seconda parte:** 36 ore al secondo semestre

**L'esame non è sostituibile da certificazioni di lingua tedesca di qualunque livello ovunque conseguita.**

### **INFORMAZIONI PER STUDENTI DI ORDINAMENTI O COORTI PRECEDENTI**

**Studenti del vecchio ordinamento (DM 509) sono pregati di contattare la docente per un programma differenziato.**

### **MODALITA' DI VERIFICA:**

#### **Verifica finale:**

**- Esame scritto propedeutico articolato in 4 parti** (dettato, prova di lettura con domande a scelta multipla, prova di scrittura, prova di ascolto con domande a scelta multipla). Tutte e quattro le prove vanno superate nello stesso appello. L'esame scritto superato rimane valido al massimo un anno ai fini di poter sostenere l'esame orale.

**- Esame orale articolato in 2 parti** (prova di espressione orale in tedesco su tematiche affrontate durante il corso; prova di grammatica e linguistica relativa al programma del corso, da svolgere facoltativamente in lingua italiana oppure - in caso di studenti stranieri - in lingua inglese)

**Le 4 prove di lingua pesano il 60% e la parte di grammatica e linguistica il 40% del voto complessivo.**

#### **Criteri di valutazione:**

**- Lettura e ascolto:** capacità di comprendere il significato globale di testi del livello richiesto; capacità di reperire informazioni puntuali all'interno del testo; interpretazione e inferenza corretta di testi scritti e orali sulle tematiche trattate nel corso.

**- Espressione scritta e orale:** capacità di sviluppare la tematica proposta in modo adeguato al tipo di comunicazione richiesto; adeguata complessità lessicale e grammaticale del linguaggio;

correttezza grammaticale.

- **Dettato:** correttezza ortografica.

- **Grammatica e linguistica:** conoscenza delle tematiche affrontate in ambito teorico; corretta analisi dei fenomeni linguistici; capacità di riflessione metalinguistica, anche in chiave contrastiva.

**N. TELEFONO (INTERNO):** 0862 432144

**E-MAIL:** [barbara.hans@cc.univaq.it](mailto:barbara.hans@cc.univaq.it)

**ORARIO DI RICEVIMENTO:** <http://scienzeumane.univaq.it/index.php?id=1696>

**SEDE PER IL RICEVIMENTO:** <http://scienzeumane.univaq.it/index.php?id=1696>